

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 59 (1993)
Heft: [4]

Rubrik: New Zealand's Swiss Club news

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.07.2025

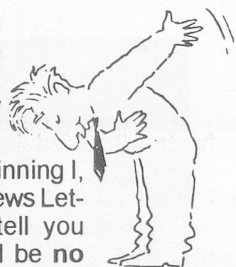
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Auckland
Christchurch
Hamilton
Taranaki
Wellington**

AUCKLANDSWISSCLUBNEWS
AUCKLANDSWISSCLUB
AUCKLANDSWISS
AUCKLAND

Im April, im April da macht dā
EDitor was er will...

Hi there to the April issue of the renown **Auckland Swiss Club New Letter**.



Right at the beginning I, the **ED**itor of this News Letter would like to tell you folks that there will be **no** April-Fool joke this time. Some of the previous years fools have still not forgotten their foolishness and might fall for a April-Fool joke once more. Never mind may be next year.

Did you know the proper English way of spelling? How about the word “**ghoti**”?

It's an easy one... think of 'enough'
'women' & 'nation'... get it!

Like some "Ghoti & Chips"!

It's a difficult language, isn't it?

The Obli. & Feldschiessen on 6/7 March.

Despite poor weather in Auckland and a couple of showers at the Farm, the 9 shooters found excellent condition to finish the shooting programme.

The Sunday turn out was even better. The Shooting finished about at 3pm followed by a good social time with families, visitors and shooters at the 6 Star Chalet. Thanks to all helpers and shooters for another successful and enjoyable club day up at the little Swiss Farm.

Roy Spillman, Riflemaster

Through the grapevine we have heard that a few young members have found a small Marijuana plantation at the Swiss Farm on the Shooting day weekend. Having recognised the dope plants they quickly passed on the news to their parents who then went and destroyed the few plants.

Well done kids for helping to keep our Farm clean of such rubbish.

MARIJUANA

Marjuana comes from the plant called cannabis sativa, which grows in many parts of the world, including New Zea-

land. A marijuana joint or cigarette is made from the dried parts of the plant (except from the main stem and roots).

The word "high" is often used to describe the feelings caused by marijuana. After smoking marijuana, some people become giddy and laugh about things they would not usually find funny. Others talk a lot or become very quiet. Thinking takes longer and time seems to slow down. Marijuana users may sometimes experience acute panic reactions to the drug which include paranoia, abnormal fears and anxiety. First time reactions to marijuana may differ depending on the strength and the amount of marijuana. The "high" from marijuana is caused by a chemical called delta-9-tetrahydrocannabinol, or THC for short. THC is a psychoactive or mind-altering drug. The more THC in marijuana, the stronger the high will be and the longer it will last - and the harmful effects may be increased. Special tests can find marijuana's ingredients in the body up to a month after use. A full month or more of not smoking is necessary in order to completely rid the body of marijuana.



HASHISH

Hashish also comes from the cannabis sativa plant. It is a dark green or brown gum-like substance which comes from the plant's flowers. Like marijuana, the strength of hashish is determined by the amount of THC it contains. Hashish is sometimes stronger than marijuana. It may be sold in block, powder or oil.

EFFECTS

Learning - Marijuana makes learning more difficult. Concentration is harder, and thinking slows down. Studies show that marijuana actually interferes with thinking and memory. Reading, speaking and doing arithmetic are especially difficult.

Hormones - When males smoke marijuana the amount of testosterone, a sex hormone in boys and men, is often lowered. Marijuana also reduces the number of sperm produced in the body. Sex hormones in females are also affected by marijuana. This can affect the menstrual cycle. Furthermore babies born to marijuana smoking mothers run a higher than normal risk of birth defects.

Brain damage - Brain damage is a real possibility. When marijuana is smoked, THC reaches and affects the brain. Scientists are now trying to learn

whether these effects produce long-term physical damage to the brain.

Heart - Marijuana makes the heart to beat up to 50 percent faster than the normal heartbeat. It can also cause chest pains and very low blood pressure in people with heart problems.

Lungs - Inhaling any kind of smoke over a long period of time is harmful. This is particularly true of marijuana because it is usually inhaled deeply into the lungs and held there for as long as possible. Scientists believe that, like tobacco, marijuana will be shown to cause some diseases of the lungs, including cancer.

Cancer - Marijuana smoke has more cancer-causing ingredients than tobacco smoke. When the tars from marijuana smoke are put on the skin of animals, tumours grow. Laboratory experiments with human lungs show that abnormal cells develop. As with tobacco smoking, the more a person smokes, the greater the chance of developing lung diseases.

From the NZ Police Association's Child safety Handbook.

Society Shooting - We might be on a winning track with the shooting competition. On Sunday, 13 March a gathering of more than 40 people came up with 26 keen shooters. Amongst them was our new talent, **Isabelle Pfenniger** being just 14 years of age. Some of the scores were stunning and the way it looks we have now a fair chance of passing on these results to the semi-finals of the Cow Bell Competition and beat the Hamiltonians for once. Well done folks and again a big thank to **Martha & Ernst Glaus** for letting us use the facility on their property.

CHILDREN'S DANCE GROUP

The Children's Dance Group would like to welcome new members from the age of 5, to our group. We have a shortage of boys and they are especially welcome.

We meet usually fortnightly on Saturday afternoon at 4pm in Massey for a one hour's practice.

If you would like to know more
about it, please contact

Julia Moors on 832 3518

or

Yvonne Buhler on 832 3334

in the evening.

We look forward to meeting you
as a new member.

COW-BELL COMPETITION

On Sunday, 25 April, starting at 10am at the Swisscraft Ltd., Herbert Stäheli, 33-39 Colombo Street, Frankton-Hamilton (ph. 078 477-220). Once more we have to beat the Hamiltonians in Kegeln, Steinstossen & Jassen to qualify for the finals which will then be held at the Swiss Society's AGM on Queens Birthday weekend, again in Hamilton. The number of entries are not limited but only the best results will count. The more of you turn up the bigger the chance to win but please let us know so we can tell the Hamiltonians how many drinks to put in the fridge.

For any information or possible car pooling arrangements phone Presi Chris on 838-9894

AGM

The Annual General Meeting of the Auckland Swiss Club will be held on Friday, 14 May at the Gasthof "Prost Ethnic", 224 Hobson Street, City starting at 7.30pm. Any notices of motion have to be received by the secretary in writing no later than 30 April. The meeting will end with a good time and a delicious snack.

Förster (Andre Eckert) has put forward the idea of adding \$2-5 to the subs just in order to pay a contractor to get rid of the gorse up at the Swiss Farm so we can spend the Working Bee time more constructive on the hut, the bunks, the range etc. This will surely speed up the planned improvements on the property. Think about it!

DATES

- 25 April** Cowbell Competition
Semi Finals in Hamilton
- 14 May** A.G.M.
224 Hobson Street, City
- 06 June** Queens Birth Day weekend
A.G.M. Swiss Society of NZ
Cow-Bell competition finals
These events will be held in Hamilton (south of Auckland)

Below are listed set dates for our 300m shooting calendar to May 1993:

A special shooting day for **Hamilton Swiss Club** members only at the Swiss Farm in Kaukapakapa on Sunday, 2 May. For more details feel free to ring **Roy Spillman**, Auckland Society Riflemaster on 09/634-4600 Bus. or 09/626-5147 Hme

These dates have been set by Roy Spillman, Auckland Society Riflemaster

Zwei Gespenster trafen sich im grossen Schloss, fanden Gefallen aneinander, und nach neun Monaten bekamen sie ein kleines Taschentuch!

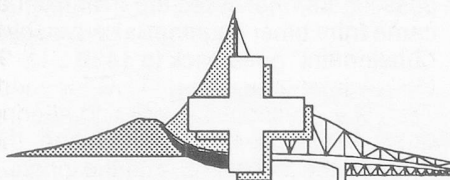
NEW COMMITTEE MEMBERS

One or two committee members are leaving. How do you feel about joining the dynamic team? **We are looking for a new secretary and one or two committee members.** Please, give Presi Chris a phone on 838-9894 if you are interested in the clubs future as an organising member.

Also we are looking for one or more members who can create reports, event announcements and stories for the renowned **Auckland Swiss Club News Letter** part of the Helvetia on a regular (monthly) basis. For more info you can phone the 'NL' Editor on 444-3020 if you would like to help this way.

THE NEW LOGO

We have just received the 1st draught of the new combined Club Logo. A piece of each of the previous three Logo, a bit of redesigning and here we are. It looks that very soon we will have an excellent and professional looking blueprint for many possible uses and applications. Please, don't hesitate and give us your honest comments.



Auckland Swiss Club

Ring Yvonne on 833-3334 or Peter on 836-0493 now!

It's better to remain silent and be thought a fool... than to open your mouth and remove all doubt!

ACCESS RADIO "810 AM"

Jeden Sonntag um 18 Uhr könnt Ihr auf dieser Station die einzige deutschsprachige Sendung Neuseelands hören,



"Lufthansa's Deutsche Stunde"

mit Musik, Nachrichten und Berichten aus dem deutschsprachigen Raum. Ebenfalls ausgestrahlt werden Klub Nachrichten und Mitteilungen von ESI Mitglied Klubs. Hörer Zuschriften erbeten an:

Lufthansa's Deutsche Stunde
P.O. Box 1427, Auckland

YOUR SWISS BAKERY, PATISserie & Café

EVELINE & FRANZ MÜLLER
PHONE 489-9737
5 Milford Road, Milford



TARANAKI SWISS CLUB

4th and 25th. April. Jass afternoon at the Clubhouse.

18th. April. Championship Shooting and Society-Shoot at the Club grounds at 1.00 pm.

2nd. May. Swiss Society Competitions. Start at 10.00 am. Jassen at 1.00 pm.

8th and 23rd. May. Jassen at the Club house.

16th. May. Preiskegeln, Shooting Championship and at 6.30 pm Fondue-evening.

JODELCONCERT

Feb 5th-7th. The Taranaki Swiss Club hosted the Yodelgroup "Bärgglöggli" together with the "Wiggerthaler" Brassband. By 8 o'clock on Friday evening the beautifully decorated Kaponga Town Hall was occupied to the last seat. For more than two hours we were treated to a variety of items from Yodels to Marching-music, from Alphorn-tunes to Fahnenschwingen displays. Everybody enjoyed this concert very much, Swiss and Kiwis alike. With a lavish supper everybody could fortify themselves, be it for the way home or be it for dancing till the early hours of the morning.

The following afternoon the group went sightseeing in our lovely district. Later that evening we all met again at the Clubhouse for a scrumptious Pot-luck-tea. Our guests thanked us again with a few items and then we started dancing to the "Lüpfige Bläschmusig" until it was time to go home.

The people from Taranaki had a most enjoyable time with our guests and we sincerely hope they feel the same.

Feb 14th. Picnic.

A cloudy sky and cold temperatures made a mockery of the words "Summer" and "Picnic". But despite the wintry conditions, quite a lot of members and friends turned up at Clubgrounds. While the beer-tent and the ice-cream parlour reported low trading, the sausage sizzle and the coffee-corner were very busy.

The big attraction in the afternoon was again the Schwingen, which was won by one of our visitors from Switzerland. The Schwingen for children proved very popular. One of the competitors was overheard saying (*while he was "hard at work"*): 'Dad, he is trying to defend himself!'

It was nice to see so many members turning up for the day and we hope the weather next year will be better.

2nd. March. AGM. We have a patron, again! Congratulations to Don Luend Sen. for becoming our new Patron.

There were no changes in our committee, everybody was re-elected unopposed (big relief)?!

7th March. Awatuna Centennial. A lot of work lay behind Lea's and Guido's "Chäserei" on the float. Guido looked the part of a real Chäser even when the finished product looked a bit "woody". With the Swiss flags in front and quite a big 128contingent of Swiss in their costumes, complete with cowbells, Alphorn and a "Sennenhund" pulling a milk-cart, the Swiss Club cut quite a picture and was well applauded. **V.K.**

HAMILTON SWISS CLUB

HAMILTON SWISS CLUB AGM

Saturday 24th April 8.00 pm at Swiss Craft premises, Frankton

INTERCLUB COMPETITION

(semi-final with Auckland): **Sunday 25th April 10.00 am** at Swiss Craft premises, Frankton.



CARD EVENINGS

8 May, 7.30 pm Eureka Hall (+ medal competitions).

22 May, 7.30 pm Tirau Memorial Hall (+ medal competitions)

5 June, 7.30 pm Eureka Hall

12 June, 7.30 pm Tirau Memorial Hall

26 June, 7.30 pm Eureka Hall

10 July, 7.30 pm Tirau Memorial Hall

FIRST OF AUGUST

Saturday 31st July 8.00 pm at Eureka Hall.

FONDUE EVENING

Saturday 18 September, 8.00 pm Eureka Hall. Please bring your fondue set.

PICNIC WRITE-UP

This year the weather was just perfect with the sun shining and no trace of wind. Members and friends of all ages turned up to what turned out to be a fun-filled day. The BBQ sausages proved as popular as ever and this year a variety of Swiss Home Baking was available and thoroughly enjoyed.

It was great to see so many members participating in the medal shooting, shotput and Kegeln. The Kegeln Cup was won by **Mr. Wally Unternährer** with 25 points and **Yollander Villiger** won the ladies teapot with 24 points.

Roland Rufer entertained the children with fun and games which included a large earth ball, tug of war, cricket, lollie scramble and many more games. The adults were also entertained by **Mr. Joe Egger** and his Fahnen Schwingen.

Many thanks to all those who helped make the day such a success. **E.C.**

ZIBELEMÄRIT VERY POPULAR



Last November, over 683 stands, spread from the Bahnhofplatz to the Münsterplatz, offered over 90 tons of onions for sale during the traditional annual one day "Zibelemärit" in Berne. The railways had to put on 18 extra trains to handle the 69.000 passengers who visited the mart from outlying areas. Over 225 coaches of which 60 came from other countries also brought their loads of customers. The tradition of the "Zibelemärit" goes back to 1439.

2000 ELECTRIC CARS IN SWITZERLAND

Switzerland is champion of the world when it comes to electric cars. Over 2000 electric cars are circulating on the Swiss roads. In 1984 there were only two of them, in 1990 already 1000 and in 1992 this number has doubled to 2000. Last February an exhibition called Solar Salon took place in Berne. It was by far the world's most important exhibition on light electric cars.

Switzerland is the only country where private people can not only buy new electric cars, but also second-hand ones. A special programme has been put into operation in order to increase the production of electric cars to 4500 by 1996 and to over 200.000 by the year 2010. Electric cars would then represent 8% of the total number of cars on the roads.

MIGROS INTERNATIONAL

Since its creation, Migros saw only Switzerland as its sole objective. But now, after years of fidelity to "Dame Helvetia", Migros is becoming international. In order to retrieve some of the billions of SFR spent by Swiss consumers in the areas just across the Swiss borders (where food is much cheaper than in Switzerland), Migros opened new shops in nearby France and is now planning to move into Austria as well by taking an interest in the chains of "Konsum" and "Zumtobel" which would add 200 new supermarkets to its own existing chain of stores.



SERVICE

wird bei uns GROSSgeschrieben, vielleicht gerade weil wir klein (aber fein!) sind. Mit Vertrauen dürfen Sie Ihre Freunde, Verwandten und Bekannten an uns für **günstige Flugtickets** nach Neuseeland verweisen!

Zürich – Auckland – Zürich
schon ab **Fr.2160.-**

Frankfurt – Auckland – Frankfurt
schon ab **Fr. 2080.-**

Wichtig: Wir verfügen über fest reservierte Flugplätze auch während der Hochsaison-Monate Dezember – März! 6759

Der Spezialist für Fernreisen mit der sprichwörtlichen persönlichen Beratung!



die richtige entscheidung

Ozeania Reisen AG Badenerstrasse 12
5442 Fislisbach
Inh. Bruno Böckli ☎ **056 84 01 65**